



LCIE

1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Composant destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'attestation d'examen CE de type  
LCIE 09 ATEX 3001 U

4 Composant :  
Contact et voyant  
Type : CVe

5 Demandeur : A.T.X.

Adresse : E.I.N. rue André DUROUCHEZ  
80084 AMIENS Cedex 2 / FRANCE

6 Fabricant : A.T.X.  
Adresse : E.I.N. rue André DUROUCHEZ  
80084 AMIENS Cedex 2 / FRANCE

7 Ce composant et ses variantes éventuelles acceptées sont décrits dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en référence.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que ce composant est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé pour la conception et la construction de composants destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive.

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60055671-556270.

9 Le respect des exigences essentielles de sécurité et de santé est assuré par la conformité à :  
- EN 60079-0 (2006)  
- EN 60079-1 (2004)  
- EN 60079-7 (2007)

10 Le signe U placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que cette attestation ne doit pas être confondue avec celle destinée à un appareil ou un système de protection. Cette attestation partielle peut être utilisée comme base pour l'attestation d'un appareil ou d'un système de protection.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction du composant spécifié, conformément à l'annexe III de la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de la directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture du composant. Ces dernières ne sont pas couvertes par la présente attestation.

12 Le marquage du composant doit comporter les informations détaillées au point 15.

1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Component Intended for use in Potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 EC type examination certificate number  
LCIE 09 ATEX 3001 U

4 Component :  
Contact and pilot light  
Type : CVe

5 Applicant : A.T.X.

Address : E.I.N. rue André DUROUCHEZ  
80084 AMIENS Cedex 2 / FRANCE

6 Manufacturer : A.T.X.  
Address : E.I.N. rue André DUROUCHEZ  
80084 AMIENS Cedex 2 / FRANCE

7 This component and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this component has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of component intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the directive.

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60055671-556270.

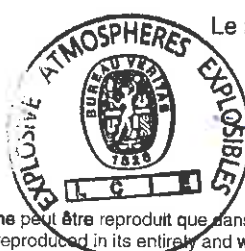
9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :  
- EN 60079-0 (2006)  
- EN 60079-1 (2004)  
- EN 60079-7 (2007)

10 The sign U placed after the certificate number indicates that this certificate shall not be mistaken with a certificate intended for an equipment or protective system. This partial certification may be used as a basis for certification of an equipment or protective system.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design, and construction of this specified component in accordance with annex III of the directive 94/9/EC. Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this component. These are not covered by this certificate.

12 The marking of the component shall include informations as detailed at 15.

Fontenay-aux-Roses, le 13 février 2009



Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager

Marc GILLAUX

Soul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.



LCIE



## 13 ANNEXE

## 14 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 09 ATEX 3001 U

### 15 DESCRIPTION DU COMPOSANT

Contact et voyant  
Type : CVe

Ces contacts et voyants sont destinés à être incorporés dans des enveloppes à sécurité augmentée.

Les contacts et voyants sont prévus pour être montés en fond de boîte, rail « oméga », ou sur le couvercle d'une enveloppe Ex e.

En version couvercle, ils sont verrouillés sur les têtes de commande par une bague rotative ¼ de tour.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Ces composants ont subi avec succès les essais de non-transmission de la flamme, les essais de surpression hydraulique (à 10 bars) et les essais de traction des câbles. Ces essais ont été réalisés après les essais d'endurance thermique.

Contact:

| Catégorie d'emploi /<br>Use category | Tension assignée /<br>Nominal voltage (V) | Courant assigné /<br>Nominal current (A) | Fréquence /<br>Frequency (Hz) |
|--------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|
| AC12                                 | 400                                       | 16                                       | 50/60                         |
| AC14                                 | 400                                       | 10                                       | 50/60                         |
| AC15                                 | 500                                       | 6                                        | 50/60                         |
| DC13                                 | 24                                        | 2                                        | /                             |
| DC13                                 | 110                                       | 1                                        | /                             |

Ith = 16A

Voyant:

Un = 12 à 264 V (AC) et 12 à 60 V (DC)

Fréquence = 50/60Hz

Le marquage doit être :

A.T.X. – APPLETON Adresse : ...

Type : CVe

N° de fabrication : Année de fabrication :

Ex II 2 G Ex de IIC

LCIE 09 ATEX 3001 U

L'appareil doit également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction qui le concerne.

### 16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier technique n° 724 Rév. 00 daté du 12/01/2009.

Ce document comprend 5 rubriques (25 pages).

### 17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SÛRE

- Section maxi des câbles (souple ou rigide): 2,5mm<sup>2</sup>
- Température de fonctionnement : -40°C à +75°C

### 18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couvertes par les normes listées au point 9.

### 19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Chaque appareil devra subir une épreuve de rigidité diélectrique à 1000V pendant 1 minute.

## 13 SCHEDULE

## 14 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 09 ATEX 3001 U

### 15 DESCRIPTION OF COMPONENT

Contact and pilot light  
Type : CVe

These contactss and pilot lights will be incorporated inside increase safety enclosures.

Contacts and pilot lights are designed to be mounted on back plate, "omega" rail, or on cover of Ex e enclosure.

When fitted on cover, they are locked with a ¼ rotating ring on the actuator head.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned :

These components have be submitted with success to non-transmission tests, hydraulic overpressure tests (at 10 bars), and pulling tests. These tests were realized after thermal endurance tests.

Contact:

Ith = 16A

Pilot light:

Un = 12 to 264 V (AC) and 12 to 60 V (DC)

Frequency = 50/60Hz

The marking shall be :

A.T.X. – APPLETON Address : ...

Type : CVe

Serial number : Year of construction :

Ex II 2 G Ex de IIC

LCIE 09 ATEX 3001 U

The equipment shall also bear the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipment.

### 16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file n° 724 Rev. 00 dated 2009/01/12

This file includes 5 items (25 pages).

### 17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

- Maxi cables section (flexible or rigid): 2,5mm<sup>2</sup>
- Operating temperature : -40°C to +75°C

### 18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards listed at 9.

### 19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

Each apparatus shall be submitted to a dielectric strength test at 1000V during 1 minute.



LCIE

1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Composant destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'attestation d'examen CE de type  
LCIE 09 ATEX 3010 U

4 Composant :  
Gamme de têtes de commande  
Type : TCe

5 Demandeur : A.T.X. s.a.

Adresse : E.I.N. Rue André Durouchez,  
80084 Amiens Cedex 2 / FRANCE

6 Fabricant : A.T.X. s.a.  
Adresse : E.I.N. Rue André Durouchez,  
80084 Amiens Cedex 2 / FRANCE

7 Ce composant et ses variantes éventuelles acceptées sont décrits dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en référence.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que ce composant est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé pour la conception et la construction de composants destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive.

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 88893-580195.

9 Le respect des exigences essentielles de sécurité et de santé est assuré par la conformité à :  
- EN 60079-0 (2006) - EN 61241-0 (2006)  
- EN 60079-7 (2007) - EN 61241-1 (2004)

10 Le signe U placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que cette attestation ne doit pas être confondue avec celle destinée à un appareil ou un système de protection. Cette attestation partielle peut être utilisée comme base pour l'attestation d'un appareil ou d'un système de protection.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction du composant spécifié, conformément à l'annexe III de la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de la directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture du composant. Ces dernières ne sont pas couvertes par la présente attestation.

12 Le marquage du composant doit comporter les informations détaillées au point 15.

Fontenay-aux-Roses, le 02 mars 2009

1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Component intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 EC type examination certificate number  
LCIE 09 ATEX 3010 U

4 Component :  
Operator heads  
Type : TCe

5 Applicant : A.T.X. s.a.

Address : E.I.N. Rue André Durouchez,  
80084 Amiens Cedex 2 / FRANCE

6 Manufacturer : A.T.X. s.a.  
Address : E.I.N. Rue André Durouchez,  
80084 Amiens Cedex 2 / FRANCE

7 This component and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this component has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of component intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the directive.

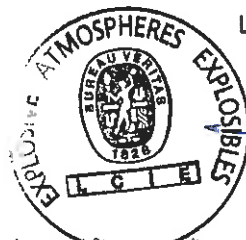
The examination and test results are recorded in confidential report N° 88893-580195.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :  
- EN 60079-0 (2006) - EN 61241-0 (2006)  
- EN 60079-7 (2007) - EN 61241-1 (2004)

10 The sign U placed after the certificate number indicates that this certificate shall not be mistaken with a certificate intended for an equipment or protective system. This partial certification may be used as a basis for certification of an equipment or protective system.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design, and construction of this specified component in accordance with annex III of the directive 94/9/EC. Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this component. These are not covered by this certificate.

12 The marking of the component shall include informations as detailed at 15.



Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager

Marc GILLAUX

Soul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

### 13 ANNEXE

### 14 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 09 ATEX 3010 U

### 15 DESCRIPTION DU COMPOSANT

Gamme de têtes de commande  
Type : TCe

Les têtes de commande sont destinées à être montées sur des parois d'enveloppes ATEX, certifiées pour l'utilisation. Par construction elles présentent un degré de protection IP66 selon la norme EN 60529.

Gamme de têtes de commande TCe:

- voyant,
- obturateur
- Bouton poussoir,
- Bouton poussoir lumineux,
- Arrêt d'urgence (pousser tirer),
- Bouton poussoir Ø 40mm,
- Interrupteur rotatif.

Montage sur rail ou sur façade (avec adaptateur)

#### Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Le mode de protection contre les poussières est assuré par l'indice IP6X des têtes de commande lorsqu'elles sont montées sur la façade d'un coffret compatible, présentant un indice de protection identique ou supérieur.

#### Le marquage doit être :

A.T.X. - APPLETON

Adresse : ...

Type : TCe

N° de fabrication : ...

Année de fabrication : ...

Pour gaz:

Ex II 2 G Ex e II

Pour poussières:

Ex II 2 D Ex tD A21 IP66

Température de fonctionnement : -40°C à +60°C

LCIE 09 ATEX 3010 U

L'appareil doit également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction qui le concerne.

### 16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier technique n° 725 daté du 15 janvier 2009.  
Ce document comprend 6 rubriques (42 pages).

### 17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SÛRE

Température de fonctionnement : -40°C à +60°C

### 18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couvertes par les normes listées au point 9 de cette attestation.

### 19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant

### 13 SCHEDULE

### 14 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 09 ATEX 3010 U

### 15 DESCRIPTION OF COMPONENT

Operator heads  
Type : TCe

The operator heads are intended to be assembled on ATEX enclosures certified for the use

By construction they present an IP66 protection degree according to the standard EN 60529.

TCe "Operator heads" range:

- Indicator light,
- Plug head (blanking head),
- Push button,
- Push button (illuminated),
- Mushroom head emergency stop (push / pull),
- Mushroom head Ø 40mm push button,
- Rotary actuator.

Rail mounting or panel mounting (with adaptor).

#### Specific parameters of the mode(s) of protection concerned :

The operator heads protection against dust is based on the IP6X when they are assembled on a compatible box with similar or above IP level.

#### The marking shall be :

A.T.X. - APPLETON

Address: ...

Type : TCe

Serial #: ...

Manufacturing year: ...

For gaz:

Ex II 2 G Ex e II

For dust:

Ex II 2 D Ex tD A21 IP66

Operating temperature limits: -40°C to +60°C

LCIE 09 ATEX 3010 U

The equipment shall also bear the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipment.

### 16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file n° 725 dated January 15<sup>th</sup>, 2009  
This file includes 6 items (42 pages).

### 17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

The operating temperature limits are -40°C to +60°C.

### 18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by the standards listed in the point 9 of this attestation.

### 19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

None



LCIE

**1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

**2 Composant** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

**3** Numéro de l'avenant :  
**LCIE 09 ATEX 3010 U / 01**

**4** Composant :  
Gamme de têtes de commande  
Type : TCe

**5** Demandeur : A.T.X. S.A.

**15 DESCRIPTION DE L'AVENANT**

Ajout d'un système de cadenassage

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 96006-591447

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés(s) :  
Inchangés

Le marquage doit être : Inchangé

**16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS**

Dossier de certification N° 725 rév. 01 du 08/01/2010.  
Ce document comprend 4 rubriques (5 pages).

**17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SÛRE**

Inchangées

**18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**

Inchangées

**19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**

Inchangés

**1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**2 Component** Intended for use in Potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

**3** Supplementary certificate number :  
**LCIE 09 ATEX 3010 U / 01**

**4** Component :  
Operator heads  
Type : TCe

**5** Applicant : A.T.X. S.A.

**15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**

Adding of a padlock device

The examination and test results are recorded in confidential report N° 96006-591447

Specific parameters of the mode of protection concerned:  
Unchanged

The marking shall be : Unchanged

**16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS**

Certification file N° 725 rev. 01 dated 2010/01/08.  
This file includes 4 items (5 pages).

**17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**

Unchanged

**18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**

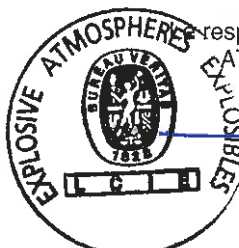
Unchanged

**19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**

Unchanged

Fontenay-aux-Roses, le 11 février 2010

responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager  
**Marc GILLAUX**



Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.